

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1154-96, 18 September 1996

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Amendment to Schedule VI to the Act

Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under section 217 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the interest payable under that Act is that provided for in Schedule VI in respect of the period indicated therein;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of that Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI of that Act, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS by Order in Council 1400-95 dated 1 November 1995, the Government amended Schedule VI in order to provide for the interest payable under that Act from 1 August 1995;

WHEREAS it is expedient to amend Schedule VI, in order to provide for the interest payable under that Act from 1 August 1996;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10, s. 220)

1. Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), amended by Orders in Council 1325-94 dated 7 September 1994 and 1400-95 dated 1 November 1995, is further amended

(1) by substituting “1 August 1995 to 31 July 1996” for “from 1 August 1995” in the last line; and

(2) by adding “8.60 % from 1 August 1996” at the end.

2. This Order in Council comes into force on the day it is made by the Government, but has effect from 1 August 1996.

9981

Gouvernement du Québec

O.C. 1167-96, 18 September 1996

Companies Act
(R.S.Q., c. C-38)

Fees to be paid — **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act

WHEREAS under paragraph 1 of section 123.169 of the Companies Act (R.S.Q., c. C-38), the Government may, by regulation, establish the fees to be paid and fix the amount thereof, in respect of the filing, examination or certifying of any document, or in respect of any action that the Inspector General is authorized or required to take under Part IA of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act (R.R.Q., 1981, c. C-38, r. 2);

WHEREAS it is expedient to further amend that Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 June 1996, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act

Companies Act
(R.S.Q., c. C-38, s. 123.169, par. 1)

1. The Regulation respecting fees to be paid under Part IA of the Companies Act (R.R.Q., 1981, c. C-38, r. 2), amended by the Regulations made by Orders in Council 430-86 dated 9 April 1986, 753-90 dated 30 May 1990, 1250-91 dated 11 September 1991, 1688-92 dated 25 November 1992, 1277-93 dated 8 September 1993 and 1858-93 dated 15 December 1993, is further amended by substituting the following for subparagraphs *a* and *d* of paragraph 1 of section 1:

“(a) a certificate of incorporation: \$383;”

“(d) a certificate of amendment: \$179.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9978

Gouvernement du Québec

O.C. 1171-96, 18 September 1996

Legal Aid Act
(R.S.Q., c. A-14)

Legal aid plan — Conditions of practice procedure, for the settlement of disputes and tariff of fees of advocates

Regulation respecting the conditions of practice, the procedure for the settlement of disputes and the tariff of fees of advocates under the legal aid plan

WHEREAS under the first paragraph of section 81 of the Legal Aid Act (R.S.Q., c. A-14), the Minister of Justice shall negotiate with the bodies authorized to represent the notaries, advocates, bailiffs or stenographers, the tariffs of fees applicable for the purposes of that Act;

WHEREAS under the second paragraph of that section, the Government may make regulations to ratify an agreement respecting the tariffs of fees applicable for the purposes of that Act or, failing such an agreement, to establish such tariffs, and such regulations may also prescribe which person may determine the fees applicable to services for which no tariff is fixed and may provide a procedure for the settlement of dispute and to what matters the procedure may apply;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation ratifying the Agreement entered into by the Minister of Justice and the Barreau du Québec on 5 June 1990, made by Order in Council 785-90 dated 6 June 1990;

WHEREAS failing the conclusion of an agreement with the Barreau du Québec and in accordance with section 10 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and with paragraph 3 of section 59 of the Act to amend the Legal Aid Act (1996, c. 23), a draft regulation establishing the conditions of practice, the procedure for the settlement of disputes and the tariff of fees of advocates under the legal aid plan was published on page 3863 of the *Gazette officielle du Québec* dated 21 August 1996, with a notice that it could be made by the Government at the expiry of 15 days from the date of that publication;

WHEREAS the 15-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments incorporating comments that were received following publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice: